

# POLIFONIAS 1

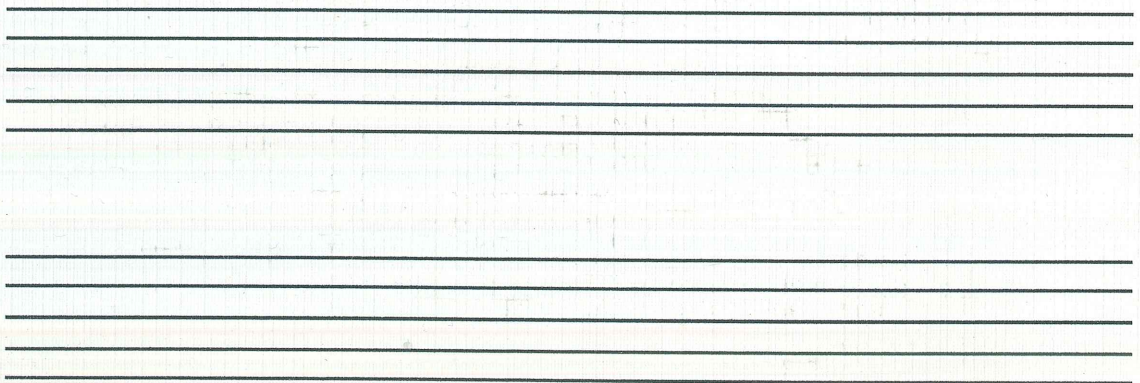
**Dionísio Vila Maior**

---

Harmonizações para Tuna e Grupo Coral Masculino

Baixo / Barítonos / Tenor

**Coimbra 2001**



$\text{♩} = 80$

*Tristemente* **Mar Português**

Poema: Fernando Pessoa  
Mús. e harm: Dionísio Vila Maior

First system of the musical score for 'Mar Português'. It features four vocal parts: Soprano (S), Contralto (C), Tenor (T), and Bass (B). The lyrics are: 'Ó mar sal - ga - do, quan - to - do - teu sal São'. The score includes piano markings such as *p*, *mf*, and *mm*. The time signature is 4/4 and the key signature has one sharp (F#).

Second system of the musical score for 'Mar Português'. It features four vocal parts: Soprano (S), Contralto (C), Tenor (T), and Bass (B). The lyrics are: 'lá - gri - mas - de Por - tu - gal! De - Por - tu -'. The score includes dynamic markings such as *ppp* and performance directions like 'Crescendo' and 'Decrescendo'. The time signature is 4/4 and the key signature has one sharp (F#).

FINE

$\text{♩} = 110$  *Expressivo*

S  
-gal !  
Por te cru - zar mos,  
Quan - tas noi - vas fi -

C  
-gal !  
Por te cru - za ar - mos,  
Quan - tas noi - vas fi - ca -

T  
-gal !  
Por te cru - za ar - mos,  
Quan - tas noi - vas fi - ca -

B  
9 -gal !  
Por cru - zar mos,  
Quan - tas noi - vas

S  
quan - tas mães cho - ra - ram,  
- ca - ram por por ca - sar  
Quan - tos fi - lhos em  
Pa - ra que fo - sses

C  
quan - tas mães cho - ra (ram)  
- ram por ca - sar  
Quan - tos fi - lhos fi - lhos  
Pa - ra que fo - sses fo - sses

T  
quan - tas mães cho - ra (ram)  
- ram por ca - sar  
Quan - tos fi - lhos fi - lhos  
Pa - ra que fo - sses fo - sses

B  
13 mães cho - ra (ram)  
Por ca - sar Quan - quan - tos tos fi - lhos fi - lhos  
Pa - pa - ra que fo - sses fo - sses

1. 2. *Con anima*

S  
vãõ reza-ram re — za-ram! no-ssõ, ó mar — Va — leu a

C  
re-za-ram re — re-za-ram! no-ss'ó mar\_! Va — leu a

T  
re-za-ram re — re-za-ram! no-ss'ó mar\_! Va — leu a

B  
re-za-ram re — za — ram\_! no-ss'ó mar\_! Va — leu a

17 re-za-ram re — za — ram\_! no-ss'ó mar\_! Va — leu a

S  
pe-na — ? Tu-do va — le'a pe-na — Tu - do va-le'a

C  
pe-na — ? Tu-do va — le'a pe — na — Tu - do va - le'a

T  
pe-na — ? Tu - do va - le'a pe — na — Tu - do va - le'a

B  
pe-na — ? Tu - do va - le'a pe — na — Tu - do va - le'a

21 pe-na — ? Tu - do va - le'a pe — na — Tu - do va - le'a

*Expressivo*

S  
pe-na Se a al-ma não é pe-que-na. Quem quer pa-  
Deus ao mar

C  
pe-na Se a al-ma não é pe-que-na. Quem quer pa-  
Deus ao mar

T  
pe-na Se a al-ma não é pe-que-na. Quem quer pa-  
Deus ao mar

B  
pe-na Se a al-ma não é pe-que-na. Quem quer pa-  
Deus ao mar

25 pe-na Se a al-ma não é pe-que-na. Quem quer  
Deus ao

S  
-ssar a-lém do Bo-ja-dor Tem que pa-  
o a-ri-g'e'o a-bis-mo deu, Mas ne-

C  
-ssar Quem quer pas-sar a-lém do Bo-ja- dor Tem que pa-  
mar Deus ao mar pe-ri-g'e'o a-bis-mo deu Mas ne-le ne-le

T  
-ssar Quem quer pas-sar a-lém do Bo-ja- dor Tem que pa-  
mar Deus ao mar pe-ri-g'e'o a-bis-mo deu Mas ne-le ne-le

B  
-ssar Quem quer pas-sar a-lém do Bo-ja- dor Tem que pa-  
mar o a-bis-mo deu Mas ne-le ne-le

29 Pa - ssar do Bo-ja dor Tem que pa-  
mar o a-bis-mo deu Mas ne-le ne-le

1. 2.

S  
 pa - ssar a - lém da dor pa - ssar a - lém dor -  
 le 'é que es - -pe-lhou o céu \_\_\_\_!

C  
 -ssar pas-sar a - lém dor pa-ssar a - lém da dor!  
 ne - le es - pe - -lhou o céu \_\_\_\_!

T  
 -ssar pa-ssar a - lém dor pa-ssar a - lém da dor!  
 ne - le es - pe - -lhou o céu \_\_\_\_!

B  
 -ssar pa-ssar a - lém dor pa-ssar a - lém dor \_\_\_\_!  
 ne - le es - pe - -lhou o céu \_\_\_\_!

33 -ssar pa-ssar a - lém dor pa-ssar a - lém dor \_\_\_\_!  
 ne - le es - pe - -lhou o céu \_\_\_\_!

3. *Coro arretrada*

S  
 Va - leu a pe - na \_\_\_\_\_? Tu-do va - le'a pe-na \_\_\_\_\_

C  
 Va - leu a pe - na \_\_\_\_\_? Tu-do va - le'a pe - na \_\_\_\_\_

T  
 Va - leu a pe - na \_\_\_\_\_? Tu-do va - le'a pe - na \_\_\_\_\_

B  
 Va - leu a pe - na \_\_\_\_\_? Tu-do va - le'a pe - na \_\_\_\_\_

37 Va - leu a pe - na \_\_\_\_\_? Tu-do va - le'a pe - na \_\_\_\_\_

Dall'inizio

The image shows a musical score for four voices: Soprano (S), Contralto (C), Tenor (T), and Bass (B). The score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. It consists of four measures of music, each with a corresponding line of lyrics. The lyrics are: "Tu - do va - le 'a pe - na Se a al - ma não é pe - que - na". The Soprano part is in the highest register, followed by Contralto, Tenor, and Bass in descending order. The lyrics are aligned with the notes in each part.

S  
Tu - do va - le 'a pe - na Se a al - ma não é pe - que - na

C  
Tu - do va - le 'a pe - na Se a al - ma não é pe - que - na

T  
Tu - do va - le 'a pe - na Se a al - ma não é pe - que - na

B  
41 Tu - do va - le 'a pe - na Se a al - ma não é pe - que - na